



**Antrag auf Erteilung einer Aufnahmezusage
als jüdischer Zuwanderer
Selbstauskunft Sonderverfahren Ukraine**

**Заява на видачу згоди на прийом
у якості єврейського іммігранта
Відомості про себе / Спеціальна процедура для громадян України**

**1. Angaben zur Person
Анкетні дані**

1.1 Familienname Прізвище Geburtsname Прізвище при народженні	
1.2 Vornamen Імена Vatersname По батькові	
1.3 Geburtsdatum Дата народження	
1.4 Geburtsort Місце народження	
1.5 Staatsangehörigkeit(en) bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben Громадянство(а) при наявності громадянства кількох країн вказати всі Staatenlosigkeit seit Без громадянства з	
1.6 Nationalität / Volkszugehörigkeit Національність	

<p>1.9 Ehegatte/in¹ Чоловік / дружина¹</p> <p>1.9.1 Familienname Прізвище</p> <p>1.9.2 Geburtsname Прізвище при народженні</p> <p>1.9.3 Vornamen Імена</p> <p>Vatersname по батькові</p> <p>1.9.4 Geburtsdatum und –ort Дата і місце народження</p> <p>1.9.5 Staatsangehörigkeit bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben Громадянство при наявності громадянства кількох країн вказати всі</p> <p>Staatenlosigkeit seit Без громадянства з</p> <p>1.9.6 Nationalität / Volkszugehörigkeit Національність</p> <p>1.9.7 Anschrift Адреса</p> <p>1.9.7.1 Wohn-/Postanschrift ladungsfähige Anschrift Місце проживання / Поштова адреса адреса для доставки кореспонденції</p> <p>1.9.7.2 Registrierungs- anschrift Адреса прописки</p>	
---	--

¹ Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

¹ Ці відомості слід зазначити також у тому випадку, якщо ці особи перебувають за кордоном.

1.10 Kinder ¹ Діти ¹					
Name Прізвище	Vornamen Імена	Vatersname По батькові	Geburtsdatum und –ort Дата і місце народження	Staatsange- hörigkeit Staatenlosigkeit seit Громадянство Без громадянства з	Nationalität/ Volkszugehörig- keit Національність
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
Anschrift ladungsfähige Wohn-/Postanschrift; Registrierungsanschrift Адреса місце проживання / поштова адреса для доставки кореспонденції; адреса прописки					
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
1.11 Welche Familienangehörigen sollen in den Antrag mit einbezogen werden? Кого із членів сім'ї потрібно вписати до заяви?	Name Прізвище	Vornamen Імена	Vatersname По батькові		
1.12 Vater des/r Antragstellers/in Батько заявника / заявниці					

<p>1.12.1 Familienname Прізвище</p> <p>1.12.2 Vornamen Імена</p> <p>1.12.3 Geburtsdatum und –ort Дата і місце народження</p> <p>1.12.4 Staatsangehörigkeit Громадянство</p> <p>1.12.5 Nationalität/ Volkszugehörigkeit Національність</p> <p>1.12.6 ggf. Sterbedatum und Ort der Grabstätte Якщо релевантно: дата смерті та місце поховання</p>	
<p>1.13 Mutter des/r Antragstellers/in Мати заявника / заявниці</p> <p>1.13.1 Familienname Прізвище</p> <p>1.13.2 Geburtsname Прізвище при народженні</p> <p>1.13.3 Vornamen Bitte geben Sie den Namen der Mutter an, so wie in der Geburtsurkunde aufgeführt Імена Вкажіть ім'я матері так, як воно записано у свідоцтві про народження</p> <p>1.13.4 Geburtsdatum und –ort Дата і місце народження</p> <p>1.13.5 Staatsangehörigkeit Громадянство</p> <p>1.13.6 Nationalität/ Volkszugehörigkeit Національність</p>	

<p>1.13.7 ggf. Sterbedatum und Ort der Grabstätte Якщо релевантно: дата смерті та місце поховання</p>	
<p>1.14 Bekennen Sie sich zu einer Religion? Bitte Religionsgemeinschaft angeben. Чи сповідуєте Ви якусь релігію? Вкажіть релігійну общину.</p>	<p><input type="checkbox"/> jüdisch / sonstige <input type="checkbox"/> їудаїзм / інше</p> <p>Religionsgemeinschaft:..... Релігійна община:.....</p>
<p>1.15 Sind Sie Mitglied in einer jüdischen Organisation oder in einer jüdischen Gemeinde? Чи є Ви членом єврейської організації або єврейської общини?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von – bis..... з – до..... Organisation/Gemeinde:..... організація / община:..... Tätigkeit:..... Діяльність:..... <input type="checkbox"/> Mitgliedsbescheinigung liegt bei Довідка про членство додається</p>
<p>1.16 Pass oder sonstiger Reiseausweis genaue Bezeichnung Паспорт або закордонний паспорт точна назва документу</p> <p>1.16.1 Nummer Номер</p> <p>1.16.2 gültig bis Дійсний до</p> <p>1.16.3 ausgestellt von Виданий (ким)</p> <p>1.16.4 ausgestellt am Дата видачі</p>	
<p>1.17 Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? Чи перебували Ви раніше у Федеративній Республіці Німеччина?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p>

<p>Wenn ja, geben Sie bitte die Aufenthaltsdauer, den Aufenthaltsort und den Grund des Aufenthalts an: Якщо так, просимо вказати термін та місце перебування, а також причину:</p>	<p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p> <p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p>
<p>1.18 Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben worden? Чи були Ви видворені або депортовані з ФРН?</p> <p>Ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis oder eine Einreise in in die Bundesrepublik Deutschland abgelehnt worden? Чи був відхилений Ваш дозвіл на перебування або на в'їзд у ФРН?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>Erläuterung Пояснення</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>1.19 Haben Sie in der Vergangenheit bereits einen Antrag auf Einreise in die Bundesrepublik Deutschland als jüdischer Zuwanderer gestellt? Чи подавали Ви раніше заяву на в'їзд до ФРН у якості єврейського іммігранта?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>Datum der Antragstellung..... Дата подання заяви.....</p>
<p>1.20 Sind Sie bereits früher in ein anderes Land zum Zwecke der Wohnsitznahme eingereist? Чи в'їжджали Ви раніше в іншу державу з метою проживання?</p> <p>Wenn ja, geben Sie bitte die Aufenthaltsdauer, das Land, den Aufenthaltsort und den Grund des Aufenthaltes an: Якщо так, просимо вказати термін перебування, державу, місце та причину перебування:</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p> <p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p> <p>von.....bis.....in.....Grund..... від.....до.....у.....причина.....</p>

<p>1.21 Haben Sie Militärdienst geleistet? Чи служили Ви у армії?</p> <p>Welchen Dienstgrad bzw. welche Funktion haben Sie zuletzt in welcher Einheit erreicht? Яке останнє військове звання, яку посаду Ви здобули, в якій військовій частині?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von:.....bis..... з:.....до.....</p> <p>Dienstgrad/ Funktion:..... військове звання/ посада:.....</p> <p>Einheit:..... військова частина:.....</p>
<p>1.22 Haben Sie eine Funktion in der KPdSU oder in anderen staatlichen oder wirtschaftlichen Organisationen der ehemaligen Sowjetunion wahrgenommen? Чи займали Ви пост у КПРС чи в якійсь державній або економічній організації колишнього СРСР?</p> <p>Haben Sie in der ehemaligen Sowjetunion ein öffentliches Amt bekleidet? Чи займали Ви у колишньому СРСР громадсько-державні посади (держслужба)?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост.....</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост.....</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост.....</p> <p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....посада.....</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....посада.....</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....посада.....</p>
<p>1.23 Haben Sie Verbindungen zu einer kriminellen Organisation oder terroristischen Vereinigung? Чи маєте Ви контакти з кримінальними організаціями або терористичними об'єднаннями?</p>	

<p>1.24 Liegen bei Ihnen Vorstrafen vor? wenn ja: Чи маєте Ви судимість? якщо так:</p> <p>1.24.1 Grund der Vorstrafe Причина судимості</p> <p>1.24.2 Strafmaß Міра покарання</p> <p>1.24.3 Ort und Zeitpunkt der Gerichtsentscheidung Місце і дата судового рішення</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p>
---	---

2. Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft
Жертви націонал-соціалістичного режиму

<p>Sind Sie Opfer der national-sozialistischen Gewaltherrschaft? Чи є Ви жертвою націонал-соціалістичного режиму?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>Erläuterung Пояснення</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> Nachweise sind, falls vorhanden, beigelegt Докази, якщо є, додаються</p>
--	---

3. Härtefälle Виняткові випадки	
<p>Machen Sie für sich oder ggf. auch für ein mitreisendes Familienmitglied einen Härtefall im Hinblick auf Deutschkenntnisse geltend?</p> <p>Чи заявляєте Ви для себе або, у разі потреби, для члена сім'ї, який виїжджає разом з Вами, про винятковий випадок щодо знань німецької мови?</p>	

4. Verteilverfahren: Система розподілу:			
4.1 Leben Verwandte oder Bekannte von Ihnen in Deutschland? Чи проживають Ваші родичі або знайомі у Німеччині?		<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні	
Name Прізвище	Vorname Ім'я	Anschrift Адреса	Verwandtschafts- verhältnis Ступінь споріднення
4.2 Bevorzugen Sie einen bestimmten Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland (Bundesland/Gemeinde) ggf kurze Begründung Чи надаєте Ви перевагу певному місцю проживання в Німеччині (федеральна земля / громада) Якщо так, просимо коротко обгрунтувати			
4.3 Wünschen Sie eine gemeinsame Aufnahme in der Bundesrepublik Deutschland? Чи бажаєте Ви прийому всієї родини в Німеччині?			

4.4 Leben noch weitere Verwandte in Ihrem Heimatland? Чи проживають інші родичі на Вашій батьківщині?			
Name Прізвище	Vorname Ім'я	Anschrift Адреса	Verwandtschaftsverhältnis Ступінь споріднення
5. Vorlage von Dokumenten Подача документів		Zu den gemachten Angaben sind alle erforderlichen Unterlagen beigefügt: До заявлених мною відомостей додаються всі необхідні документи: Auflistung der erforderlichen Dokumente/Unterlagen in Anlage 1 Список необхідних документів / довідок у додатку 1	
6. Foto Фото		Bitte kleben Sie hier Ihr Passfoto ein. Вклейте сюди Ваше паспортне фото	Bitte kleben Sie hier Ihr Passfoto ein. Вклейте сюди Ваше паспортне фото

Ich bin damit einverstanden, dass die Angaben, die ich in diesem Fragebogen zu meiner Person gemacht habe, von der jüdischen Gemeinde und dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge für die Durchführung des Aufnahmeverfahrens erhoben, in Akten und Dateien gespeichert und, soweit erforderlich, an die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. sowie an die zuständigen Stellen der Länder übermittelt werden, damit sie dort zur Prüfung der Aufnahmevoraussetzungen und zur Durchführung des Aufnahmeverfahrens genutzt werden können. Meine Angaben werden beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge nach Ablauf von 5 Jahren nach meiner Einreise gelöscht.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass es sich bei den Angaben zu meiner Nationalität und meinem religiösen Bekenntnis um besondere Arten personenbezogener Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes handelt. Meine Einwilligung bezieht sich ausdrücklich auch auf diese Daten.

Ich bin weiter darauf hingewiesen worden, dass die Bearbeitung meines Aufnahmeantrages ohne die Erhebung, Speicherung und Übermittlung dieser Angaben nicht durchgeführt werden kann.

Ich habe alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht.

Я даю свою згоду на реєстрацію моїх особистих даних, які я повідомив(ла) у цій анкеті, єврейською общиною і Федеральним відомством з питань міграції та біженців з метою проведення процедури прийому, збереження цих даних у електронних картотеках та, якщо це необхідно, передачу цих даних до Центральної благодійної організації євреїв Німеччини (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V.), а також до компетентних органів федеральних земель з метою перевірки передумов для прийому та з метою проведення процедури прийому. Через 5 років після мого в'їзду до Німеччини мої дані у Федеральному відомстві з питань міграції та біженців будуть знищені.

Мене попередили про те, що відомості щодо моєї національності та мого віросповідання є особливим видом особистих даних згідно з § 3 п. 9 Федерального закону про захист даних, які не підлягають розголошенню (Bundesdatenschutzgesetz). Моя згода однозначно поширюється також на ці дані.

Крім того, мене попередили про те, що розгляд моєї заяви на прийом не може бути проведений без реєстрації, зберігання та передачі цих даних.

Усі надані мною відомості є повними та достовірними.

.....
Ort, Datum
Місце, дата

.....
Unterschrift (bei Minderjährigen der gesetzliche Vertreter)
Підпис (для неповнолітніх – підпис законного представника)

Anlage 1

Auflistung der erforderlichen Dokumente/Unterlagen

Alle Dokumente/Unterlagen müssen in den jüdischen Gemeinden im Original und einer Kopie und in deutscher Übersetzung vorgelegt werden.

1. Erforderliche Dokumente/Unterlagen für das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

- vollständig ausgefüllte Antragsunterlagen für alle zuwanderungswilligen Personen,
- zwei Passfotos von jeder zuwanderungswilligen Person,
- die jüdische Herkunft bezeugende Geburtsurkunde, welche im Original und nicht in Neuausstellung vorzulegen ist und bis 1990 ausgestellt sein muss,
- bei Personen die ab 01.01.1990 geboren sind, kann der Nachweis der jüdischen Abstammung von mindestens einem Großelternanteil erfolgen
- die Geburtsurkunde des/r Ehegatten/in und der Kinder
- die Geburtsurkunde der Eltern oder Geschwister,
- Inlandspässe, Reisepässe
- Soldatenpässe,
- ggf. Heiratsurkunde(n)/ Scheidungszeugnis(se),
- andere Beweise für die jüdische Herkunft,
- Nachweise einer nationalsozialistischen Verfolgung, soweit vorhanden,
- **Sprachzertifikate oder andere vergleichbare Nachweise über vorhandene Deutschkenntnisse (mindestens der Niveaustufe A1 des GERR² entsprechend), soweit vorhanden**
- Nachweise, die geeignet sind, einen geltend gemachten Härtefall zu belegen

1.1 Folgende zusätzlichen Dokumente/Unterlagen sollen/können vorgelegt werden, sofern die jüdische Nationalität bzw. Abstammung nicht anhand der oben genannten Personenstandsurkunden nachgewiesen wurde:

- Passantragsformular Forma 1
- Gerichtsbeschlüsse über die Änderung der Nationalität
- Hausbuch/Forma A
- (vor 1990 ausgestellte) Parteibücher der Kommunistischen Partei
- Auszug aus dem Personenstandsregister beim Standesamt
- Militärausweise (Wehrpässe / Soldbücher)
- Personalbogen (Universitäten, Betriebe)
- (vor 1933 ausgestellte) Arbeitsbücher
- Bescheinigungen jüdischer Gemeinden in Deutschland über die aktive Gemeindemitgliedschaft naher Verwandter
- Bescheinigung des Roten Kreuzes
-

Wenn Personenstandsurkunden, die die jüdische Nationalität bzw. Abstammung belegen, nicht vorgelegt werden können, ist der Antragsteller gehalten, die Gründe darzulegen, warum ihm dies nicht möglich ist. Unterlagen und Dokumente, die diese Angaben unterstützen, sollten vorgelegt werden.

² Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

2. Erforderliche Dokumente/Unterlagen für die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. (ZWST)

- Geburtsurkunden
bei Personen, die vor 1990 geboren sind:
 - als Erstaussstellungen aus der Zeit des Geschehens oder
 - als Zweitschriften (bei älteren Personen als wieder hergestellte Zweitausfertigungen), die vor 1990 ausgestellt worden sind,
- Inlandspässe

3. Heranziehung weiterer notwendiger Dokumente/Unterlagen zur Prüfung im Einzelfall für die ZWSTgegebenenfalls Adoptionsunterlagen

3.1 Wenn die unter 2. genannten Unterlagen nicht ausreichend sind:

- alte Entlassungspapiere aus den Geburtshäusern mit Angabe der Volkszugehörigkeit der Eltern,
- alte Geburtsurkunden der Eltern, Großeltern, Geschwister, Kinder, Enkelkinder
- alte Zeugnisse über den Abschluss der jüdischen Schule
- alte Registerkarten mit Anträgen zur Passausstellung
- alte Charakteristiken von Betriebsälteste Archivbescheinigungen
- alte Einträge in den Geburtsbüchern der Synagogen
- in seltenen Fällen enthalten Heiratsurkunden die Eintragungen über die Nationalität (Volkszugehörigkeit), alte, persönlich unterschriebene Lebensläufe
- alte Entlassungspapiere einer JVA

3.2 Im Falle einer Namensänderung:

- Heiratsurkunden,
- Scheidungsurkunden (falls der Name des Ehegatten beibehalten wurde, die Bescheinigung über die Eheschließung),
- Arbeitsbücher mit Namensänderungen,
- Zeugnisse über das Studium.

Anlage 2

Ausfüllhinweise zum Antragsformular und zur Selbstauskunft

I. Allgemeine Hinweise

Diese Ausfüllhinweise sind Ihnen bei der Antragstellung behilflich. Bevor Sie mit dem Ausfüllen der Anträge beginnen, lesen Sie das **Merkblatt zum Aufnahmeverfahren für jüdische Zuwanderer** bitte aufmerksam durch. Die rechtlichen Rahmenbedingungen, Aufnahmevoraussetzungen und viele weitere Begriffe des Verfahrens werden Ihnen dort näher erläutert. Sollten Sie darüber hinaus Fragen zu den Formularen haben oder Hilfe beim Ausfüllen benötigen, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeitenden in den jüdischen Gemeinden.

Sie müssen die Antragsformulare in deutscher Sprache ausfüllen oder vor Abgabe übersetzen lassen. Schreiben Sie gut leserlich. Denken Sie auch an mögliche Anlagen wie die „Selbstauskunft Familienangehörige“ und an alle notwendigen Dokumente und Unterlagen. Die Anlage 1 dieses Formulars ist Ihnen dabei als Checkliste behilflich. In Einzelfällen ist Punkt 3.1 der Anlage zu beachten.

Fragen, die beispielsweise aus Altersgründen nicht zutreffen können, müssen Sie nicht beantworten.

Nachweise wie z.B. Geburtsurkunde, Pass, Zeugnisse etc. kann das Bundesamt nur im Original akzeptieren. Bringen Sie daher alle notwendigen Dokumente/Unterlagen im Original und einer Kopie und in deutscher Übersetzung zum Abgabetermin Ihres Antrages mit. Sie ersparen sich dadurch Zeit und Reisewege.

Urkunden, die die jüdische Abstammung nachweisen, müssen vor dem 01.01.1990 ausgestellt sein. Dies gilt auch, wenn Sie die jüdische Abstammung durch Unterlagen Ihrer Eltern nachweisen wollen.

Wenn Sie nach dem 01.01.1990 geboren sind, können Sie Ihre jüdische Abstammung auch über Urkunden eines Großelternteils nachweisen.

II. Hinweise zum Formular

- Der Fragenkomplex 1 „Stammdaten“ beinhaltet Fragen zu Ihrer Person, Ihrer Familie, Ihren ausreisewilligen Familienmitgliedern, die nicht selbst jüdischer Nationalität sind sowie Fragen zu den sog. Ausschlussgründen (siehe Merkblatt).
Diese Fragen dienen dem Bundesamt zunächst zur Erfassung und Registrierung Ihres Antrages sowie der einbezogenen Familienangehörigen. Gleichzeitig wird anhand dieser Fragen geprüft, ob Sie jüdischer Nationalität sind und ob eventuelle Ausschlussgründe vorliegen, auf Grund derer Ihre Aufnahme nicht möglich ist.
Die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. (ZWST) benötigt diese Angaben für Ihre gutachterliche Stellungnahme (siehe Merkblatt).
- Der Fragenkomplex 2 ist ausschließlich für Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft vorgesehen. Weitere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte dem Merkblatt.
- Der Fragenkomplex 3 „Härtefälle“ ist für die Begründung eines Härtefalles vorgesehen, sofern Sie einen Härtefall geltend machen möchten. Weitere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte dem Merkblatt.

- Der Fragenkomplex 4 „Verteilverfahren“ beinhaltet Fragen, die für Ihre „Verteilung“ in Deutschland von Bedeutung sind (siehe Merkblatt). Sie haben hier unter anderem die Möglichkeit, Ihren bevorzugten Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland anzugeben.
- Unter. erhalten Sie Hinweise zu den erforderlichen Unterlagen, die Sie beifügen müssen.

Am Ende des Formulars befindet sich die datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung sowie die Erklärung über die vollständige und wahrheitsgemäße Beantwortung aller Fragen. Lesen Sie die Erklärungen aufmerksam durch und unterschreiben Sie sie, wenn Sie alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht haben.

Nur unterschriebene Anträge können von den jüdischen Gemeinden entgegengenommen werden.

III. Hinweise zu einzelnen Fragen

Frage:

1.2 Geben Sie hier bitte, soweit bekannt, auch Ihren jüdischen Namen bzw. Ihren jüdischen Vatersnamen an.1.7

1.7.1 Die angegebene Anschrift ist maßgeblich für den weiteren Schriftwechsel mit Ihnen. Geben Sie daher bitte eine ladungsfähige Anschrift an, die gewährleistet, dass dorthin zugestellte Post Sie auch tatsächlich erreicht. Eventuelle Änderungen Ihrer ladungsfähigen Anschrift teilen Sie bitte immer und unverzüglich dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge mit.

1.11 Tragen Sie an dieser Stelle nur Ehegatten und minderjährige Kinder ein, die nicht selbst jüdischer Nationalität sind, also Familienangehörige, die Sie in Ihren Antrag einbeziehen möchten. Ehegatten und minderjährige Kinder, die selbst jüdischer Nationalität sind, müssen einen eigenen Antrag stellen.

Für Ehegatten und minderjährige Kinder ab dem 6. Lebensjahr (Beginn der Schulpflicht), die Sie in Ihren Antrag einbeziehen möchten, müssen Sie jeweils die Anlage „Selbstauskunft Familienangehörige“ ausfüllen.

Beachten Sie bitte auch die Hinweise zum Thema „Familienangehörige“ im Merkblatt.

2. Für alle vor dem 01.01.1945 im Herkunftsgebiet geborenen Personen wird widerleglich vermutet, dass sie „Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft“ sind. Gleiches gilt für Personen, die vor dem 01.01.1945 außerhalb des Herkunftsgebietes geboren sind, wenn sie eine Verfolgung glaubhaft machen können und eine Antragsberechtigung gegeben ist. Beachten Sie bitte auch die Hinweise im Merkblatt.

Zum Nachweis der Mindestvoraussetzung Deutschkenntnisse A1 nach dem GERR³ ist ein entsprechendes Zertifikat eines zugelassenen Ausstellers notwendig, sofern Sie eines erworben haben.

³ Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Додаток 1

Список необхідних документів / довідок

Усі документи / довідки мають бути подані до єврейських общин у такій формі: оригінал, одна копія та один переклад німецькою мовою.

1. Документи / довідки, які необхідно подати до Федерального відомства з питань міграції та біженців

- повністю заповнені анкети для всіх осіб, які бажають іммігрувати,
- дві паспортні фотографії кожної особи, яка бажає іммігрувати,
- свідоцтво про народження, що підтверджує єврейське походження (має бути пред'явлено первинне свідоцтво про народження (оригінал), видане до 1990 року, а не видане повторно);
- для осіб, що народилися після 01.01.1990 року, може бути надано підтвердження єврейського походження щонайменше або по лінії бабусі або по лінії дідуся;
- свідоцтво про народження чоловіка / дружини та дітей,
- свідоцтво про народження батьків або братів та сестер,
- внутрішні паспорти, закордонні паспорти,
- військові квитки,
- свідоцтва про одруження / свідоцтва про розлучення,
- інші докази єврейського походження,
- підтвердження націонал-соціалістичного переслідування, якщо існує,
- **мовні сертифікати або інші аналогічні документи про знання німецької мови (мінімум рівень A1 згідно з Єдиною європейською системою оцінки знання мови GER²), якщо вони наявні**
- докази, придатні для підтвердження заяви про винятковий випадок.

1.1 Якщо єврейська національність або походження не були доведені на підставі зазначених вище документів цивільного стану, то можна / необхідно подати наступні додаткові документи / довідки:

- заява на оформлення паспорта, форма 1
- рішення суду про зміну національності
- домова книга / форма А
- (прийняті 1990 р.) партійні квитки КПРС
- витяг з реєстру актів цивільного стану РАЦС
- військові квитки (службові талони / платіжні книжки)
- особові справи (університети, підприємства)
- (видані до 1933 р.) трудові книжки
- довідки єврейських общин Німеччини про активне членство в громаді близьких родичів
- підтвердження від Червоного Хреста

² Єдина європейська система оцінки знання мови

Якщо документи цивільного стану, що підтверджують єврейську національність або походження, не можуть бути надані, заявник повинен вказати причини, чому це неможливо. Необхідно надати документи та довідки, що підтверджують ці дані.

2. Документи / довідки, які необхідно подати до Центральної благодійної організації євреїв Німеччини (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V.)

- Свідоцтва про народження для осіб, що народилися до 1990 року:
 - первинні оригінали, видані одразу після народження або
 - повторні свідоцтва, видані до 1990 р (для літніх осіб – відновлені повторні свідоцтва)
- внутрішні паспорти

3. Подання подальших необхідних документів / довідок для проведення індивідуальної перевірки Центральною благодійною єврейською організацією

у разі потреби документи про усиновлення / удочеріння

3.1 Якщо документів, зазначених у пункті 2, недостатньо:

- старі довідки про виписку з пологових будинків із зазначенням національності батьків,
- старі свідоцтва про народження батьків, дідусів та бабусь, сестер та братів, дітей, онуків,
- старі свідоцтва про закінчення єврейської школи,
- старі реєстраційні картки для отримання паспортів,
- старі характеристики з архівів підприємств,
- старі виписки з книг записів про народження у синагогах,
- в окремих випадках старі свідоцтва про шлюб, у яких є записи про національність, старі, особисто підписані автобіографії,
- старі довідки про звільнення з місць покарання.

3.2 У разі зміни прізвища, імені або по батькові:

- свідоцтва про шлюб,
- свідоцтва про розлучення (якщо залишилося прізвище чоловіка, потрібна довідка про укладання шлюбу),
- трудові книжки із зазначенням зміни прізвища, імені або по батькові,
- свідоцтва про закінчення навчального закладу.

Додаток 2

Вказівки щодо заповнення формуляра заяви та анкети

I. Загальні вказівки

Дані вказівки щодо заповнення допоможуть Вам при поданні заяви. Перед заповненням анкети просимо Вас уважно прочитати **Пам'ятку щодо процедури прийому єврейських іммігрантів**. Там містяться докладні пояснення про правові рамкові умови, передумови прийому та інші поняття процедури. Якщо у Вас все ще є питання щодо анкет, або Ви потребуєте допомоги при заповненні, зверніться до співробітників єврейських общин.

Анкети необхідно заповнити німецькою мовою або перекласти їх перед поданням заяви. Заповнюйте анкети розбірливо. Не забудьте про можливі додатки, такі як: «Анкета для членів сім'ї» та про всі необхідні документи і довідки. В цьому Вам допоможе список у Додатку 1 цього формуляру. У окремих випадках слід враховувати пункт 3.1 Додатку.

На питання, які для Вас неактуальні, наприклад, через Ваш вік, відповідати не потрібно.

Підтверджувальні документи, наприклад, свідоцтво про народження, паспорт, атестати тощо, приймаються Федеральним відомством лише у оригіналі. Тому просимо Вас принести на подачу анкети оригінали всіх документів та довідок з однією копією та одним перекладом німецькою мовою. Це дозволить Вам заощадити час та витрати на проїзд.

Документи, що підтверджують єврейське походження, мають бути видані до 01.01.1990 року. Це положення дійсне також, якщо Ви хочете підтвердити єврейське походження документами Ваших батьків.

Якщо Ви народилися після 01.01.1990 року, Ви можете підтвердити своє єврейське походження за допомогою документів по лінії бабусі або по лінії дідуся.

II. Вказівки до формуляру

- Група питань 1 «Анкетні дані» містить питання, що стосуються Вашої особи, Вашої сім'ї, членів Вашої сім'ї, які бажають виїхати, але не мають єврейської національності, а також питання щодо так званих причин відмови у прийомі (див. Пам'ятку).

Ці питання потрібні Федеральному відомству насамперед для реєстрації Вашої анкети, а також для реєстрації членів Вашої сім'ї, які виїжджають разом з Вами. Одночасно, на основі цих даних перевіряється, чи маєте Ви єврейську національність, і чи існують якісь причини, що перешкоджають Вашому прийому.

Центральна благодійна організація євреїв Німеччини (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V.) потребує ці відомості для складання експертного висновку (див. Пам'ятку).

- Група питань 2 призначена виключно для жертв націонал-соціалістичного режиму. Детальну інформацію Ви знайдете у Пам'ятці.
- Група питань 3 «Виняткові випадки» призначена для обґрунтування виняткового випадку, якщо Ви хочете заявити про нього. Детальну інформацію Ви знайдете у Пам'ятці.

- Група питань 4 «Система розподілу» містить питання, важливі для Вашого розподілу у Німеччині (див. Пам'ятку). Зокрема, тут Ви маєте можливість вказати бажане місце проживання в Федеративній Республіці Німеччина.
- У розділі Ви знайдете вказівки щодо документів, які слід додати.

Наприкінці формуляра міститься заява про згоду на обробку персональних даних, а також заява про надання повних та достовірних відомостей з усіх питань. Уважно прочитайте ці заяви та підпишіть їх після того, як Ви повністю та достовірно відповіли на усі запитання.

Тільки підписані анкети можуть бути прийняті працівниками єврейських общин.

III. Вказівки до окремих питань

Питання:

1.2 Вкажіть у цьому пункті також Ваше єврейське ім'я або єврейське ім'я батька з п. 1.7, якщо воно Вам відоме.

1.7.1 Вказана Вами адреса є визначальною для усього подальшого листування. Тому просимо вказувати адресу для доставки, яка гарантує, що надіслану за цією адресою кореспонденцію отримаєте особисто Ви. Про всі зміни Вашої адреси слід негайно інформувати Федеральне відомство з питань міграції та біженців.

1.11.1 Запишіть у цю графу лише чоловіка /дружину та неповнолітніх дітей, які не мають єврейської національності, тобто тих членів сім'ї, яких Ви бажаєте включити до Вашої заяви. Чоловік /дружина та неповнолітні діти, які мають єврейську національність, повинні подавати окрему заяву.

На чоловіка / дружину та неповнолітніх дітей віком від 6 років (початок обов'язкового шкільного віку), яких Ви бажаєте включити до своєї заяви, Ви повинні заповнити додаток «Відомості про членів сім'ї», на кожного окремо.

Просимо врахувати також вказівки до теми «Члени сім'ї» у Пам'ятці.

2. Усі особи єврейського походження, що народилися до 01.01.1945 р. безумовно розглядаються як жертви націонал-соціалістичного режиму. Це стосується також осіб, які народилися до 01.01.1945 р. поза зонами вигнання, якщо вони можуть переконливо підтвердити факт переслідування та, якщо у них є підстави для подання заяви. Просимо врахувати також вказівки до теми «Члени сім'ї» у Пам'ятці.

Для підтвердження мінімально необхідного рівня знання німецької мови A1 згідно з Єдиною європейською системою оцінки знання мови (GERR³) потрібен відповідний сертифікат ліцензованого навчального закладу.

³ Єдина європейська система оцінки знання мови)